




МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования


«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО
Руководитель ОП


_____ Владимирова Д.А.
(подпись) (ФИО)
«21» января 2021

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой лингвистики и межкультурной
коммуникации


_____ Ловцевич Г.Н.
(подпись) (ФИО)
«21» января 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Язык, культура и межкультурная коммуникация
Направление подготовки 41.04.01 Зарубежное регионоведение
(Международные коммуникации и проекты в АТР)
Форма подготовки очная

курс 1 семестр 1
лекции 8 час.

практические занятия не предусмотрены
лабораторные работы не предусмотрены
в том числе с использованием МАО 0 час.
всего часов аудиторной нагрузки 8 час.
самостоятельная работа 28 час.

в том числе на подготовку к экзамену не предусмотрено.
в том числе с использованием онлайн-курса 72 час.
контрольные работы (количество) не предусмотрены
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены
зачет 1 семестр
экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 41.04.01 **Зарубежное регионоведение** утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 12 июля 2017 г. №648. Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, протокол №5 от «21» января 2021 г.

Заведующий кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации Ловцевич Г.Н.
Составитель: к.ф.н., доцент Лупачева Т.А.

Владивосток
2021

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой ЛМК _____ Ловцевич Г.Н.
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой ЛМК _____ Ловцевич Г.Н.
(подпись) (И.О. Фамилия)

III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой ЛМК _____ Ловцевич Г.Н.
(подпись) (И.О. Фамилия)

IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой ЛМК _____ Ловцевич Г.Н.
(подпись) (И.О. Фамилия)

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: подготовить студентов к эффективному межкультурному и международному общению; способствовать оптимальному формированию языковой и межкультурной компетенции; сформировать и систематизировать знания, позволяющие студентам понять сущность процессов взаимодействия культур.

Задачи:

- Разъяснить и обосновать особую актуальность проблем межкультурной коммуникации в современную эпоху.
- Определить соотношение языка и культуры, их роль в межкультурной коммуникации и в международном общении.
- Определить факторы, способствующие межкультурной коммуникации и затрудняющие ее.
- Раскрыть особую роль сопоставительного изучения языков и культур.

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
коммуникация	УК- 4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках
		УК-4.4 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Знает каким образом использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках
	Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
	стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках
	Владеет навыками использования информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках
УК-4.4 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)	Знает, как воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)
	Умеет свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)
	Владеет навыками свободного восприятия, анализа и критической оценки устной и письменной деловой информации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)

Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Профессиональная коммуникация на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	ОПК-1.1 Выстраивает коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог
		ОПК-1.2 Использует коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
ОПК-1.1 Выстраивает коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	Знает, как выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог
	Умеет выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог
	Владеет навыками выстраивания коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог
ОПК-1.2 Использует коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов	Знает, как использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов
	Умеет использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов
	Владеет навыками использования коммуникативных и медиативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов

2. Трудоёмкость дисциплины и видов учебных занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зачётных единицы (108 академических часов).

(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам)

Видами учебных занятий и работы обучающегося по дисциплине могут являться:

Обозначение	Виды учебных занятий и работы обучающегося
Лек	Лекции
Лаб	Лабораторные работы
Пр	Практические занятия
ОК	Онлайн курс
СР	Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения
Контроль	Самостоятельная работа обучающегося и контактная работа обучающегося с преподавателем в период промежуточной аттестации

Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося					Формы промежуточной аттестации	
			Лек	Лаб	Пр	ОК	СР		Контроль
1	Язык, культура и межкультурная коммуникация	1	8			72	28	8	зачет
	Итого:		8			72	28	8	

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Тема 1. 2 час. Коммуникация, культура и межкультурная коммуникация.

Определение понятия коммуникации и общения. Культура, типология типов культуры. Определение понятия «Межкультурная коммуникация». Социокультурные индексы как индикаторы культуры. Краткая история появления относительно новой междисциплинарной науки, её распространение в мире. Методы исследования межкультурной коммуникации.

Тема 2. 2 час. Ориентация культуры на контекст. Вербальная коммуникация.

Вербальные и невербальные стили. Прямой и непрямой вербальный стиль и его связь с низко-контекстными и высоко-контекстными типами культур. Личностные стили в противоположность статусно-ориентированным стилям. Вербальные стили, ориентированные на самовозвышение в противоположность вербальным стилям, ориентированным на самоуничижение. Разговор в противоположность молчанию.

Тема 3. 2 час. Невербальная коммуникация.

Невербальная коммуникация (определение понятия). Соотношение вербального и невербального аспектов коммуникации. Составляющие невербального поведения (кинесика, жестика). Семантические категории П. Экмана и В. Фризена. Проксемика как использование и структурирование пространства. Культурно-специфические модели организации пространства. Нарушение пространства. Гаптика, густика, олфекшен, параязык, одежда, артефакты – культурное значение других составляющих. Хронемика (время) как когнитивная доминанта культуры. Характеристики культур, построенные на основе времени.

Тема 4. 2 час. Ценностные измерения культур.

Определение ценностей как базовых категорий. Ценности как социологические конструкты культуры, по Г. Хофстеде. Ценностная ориентация культур Ф. Клакхон и Ф. Стробека, Г. Хофстеде.

Раздел 2. Язык, культура и межкультурная коммуникация.

Онлайн-курс, 72 час.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практические занятия и лабораторные работы не предусмотрены учебным планом.

5. СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

(и Онлайн курса при наличии)

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа преследует цель более глубокого ознакомления с теоретическими основами и методами изучения аспектов межкультурной коммуникации, её основными проблемами и способами их решения, характером факторов, определяющих межкультурную коммуникацию, связью коммуникации с культурой, детерминированностью функционирования языка социально-культурными факторами. Самостоятельная работа осуществляется в форме работы с литературными источниками, лексикографическими источниками, Интернет-ресурсами.

Освоение теоретического материала является необходимым условием для успешного освоения дисциплины. После каждого лекционного занятия студенту рекомендуется проработать лекционный материал и соответствующую теоретическую литературу по теме занятия.

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Дата/сроки выполнения	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1.	Задания для самостоятельной работы к теме 1.	1-4 недели	2 часа	УО-1
2.	Задания для	5-8 недели	2 часа	УО-1

	самостоятельной работы к теме 2.			
3.	Задания для самостоятельной работы к теме 3.	9-10 недели	2 часа	УО-1
4.	Задания для самостоятельной работы к теме 4.	11-14 недели	2 часа	УО-1
5.	Задания для самостоятельной работы к теме 1 онлайн-курса.	1 неделя	2 часа	ПР-1
6.	Задания для самостоятельной работы к теме 2 онлайн-курса.	2 неделя	2 часа	ПР-1
7.	Задания для самостоятельной работы к теме 3 онлайн-курса.	3 неделя	2 часа	ПР-3, ПР-1
8.	Задания для самостоятельной работы к теме 4 онлайн-курса.	4 неделя	2 часа	ПР-1
9.	Задания для самостоятельной работы к теме 5 онлайн-курса.	5 неделя	2 часа	ПР-1
10.	Задания для самостоятельной работы к теме 6 онлайн-курса.	6 неделя	2 часа	ПР-3, ПР-1
11.	Задания для самостоятельной работы к теме 7 онлайн-курса.	7 неделя	2 часа	ПР-1
12.	Задания для самостоятельной работы к теме 8 онлайн-курса.	8 неделя	2 часа	ПР-1
13.	Задания для самостоятельной работы к теме 9 онлайн-курса.	9 неделя	2 часа	ПР-1
14.	Задания для самостоятельной работы к теме 10 онлайн-курса.	10 неделя	2 часа	ПР-3, ПР-1

Задания для самостоятельной работы к теме 1.

1. Проанализируйте следующие словосочетания: «культура потребления вина», «высокая культура быта», «культура тела», «телеканал Культура», «Дворец культуры», «лекции по культуре Италии 16 века». Что входит в понятие «культура» в данных словосочетаниях? Проанализируйте словосочетания: «телекоммуникации», «отремонтировать водопроводные коммуникации», «межкультурная коммуникация». Что общего у этих словосочетаний?

Выполнение данного анализа предполагает критический подход.

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме

2. Выберите субкультуру (байкеры, ролевики, хиппи и др.) и на примерах и фактах докажите, что подобное объединение людей представляет собой микрокультуру.

При просмотре видео студенту необходимо обратиться к теоретическому материалу и сети Интернет. В видео «Microcultures» <https://www.youtube.com/watch?v=u8k1XVgRMxM> представлены основные параметры и характеристики, свойственные микрокультурам (общие ценностные установки, верования, поведенческие паттерны, вербальные и невербальные особенности коммуникации, противопоставление доминантной культуре). При анализе микрокультуры необходимо рассмотреть следующие моменты: временной промежуток, место проживания, род занятий, интересы, особенности вербального общения (формулы речевого общения), особенности невербального общения (внешний вид, жесты и т. д.), ценности, конфликт с макрокультурой. При выполнении задания студенту необходимо ссылаться не на свои представления о данной культуре, а на научные источники.

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом

и формирование требуемых навыков не проводились.	дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме
--	--	---	---

3. Заполните «колесо идентичности» и выделите каждому элементу ту или иную долю в процентах в зависимости от их значимости в вашей идиокультуре. Объясните свою диаграмму.

При выполнении задания студенту необходимо отталкиваться от базовых элементов (семья, профессия, хобби, пол, раса, достаток), при необходимости дополняя диаграмму новыми секторами (религия, регион и т.д.). Каждому сектору должна быть выделена определённая процентная доля «колеса идентичности». Каждый сектор должен сопровождаться кратким пояснением того, что студент включает в понимание того или иного элемента, его значимостью в идиокультуре студента и объяснением причины такой значимости.

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме

Задания для самостоятельной работы к теме 2.

1. На примере институционального дискурса докажите, что он является статусно-ориентированным.

В ходе выполнения задания студенту необходимо выбрать один из типов институционального дискурса (политический, педагогический, медицинский, военный, юридический или другой) и прокомментировать его основные характеристики с точки зрения ориентации коммуникации на статус. В частности, необходимо объяснить, как выбор языковых средств и участие в

диалоге зависят от роли участников: эмоциональность, клишированность речи, разрешение говорить, очередность реплик, завершение беседы, тактильный контакт и пр.

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме

2. Опишите культурные роли студента, матери, отца, преподавателя в разных культурах. Прокомментируйте возможные различия.

При выполнении задания студенту необходимо обратиться к теоретическим источникам и практическим исследованиям для составления стереотипного портрета представителя выбранной роли в конкретной паре культур (русской и европейской/азиатской/другой). Особое внимание следует обратить на такие характеристики, как контекст, временная и ценностные ориентации, стиль коммуникации. Различия в культурных ролях должны быть прокомментированы с учётом классификаций культур по Э.Холлу и Г.Хофстеде.

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме

3. Найдите примеры кодового смешения и/или переключения в средствах массовой информации, литературе, художественном или документальном фильме, других медиа. Объясните функции данных явлений в анализируемом контексте.

При выполнении задания студенту необходимо обратиться к различным источникам (литературе, СМИ, поп-культуре). Найденные примеры необходимо проанализировать с точки зрения мотива включения английского языка и его элементов. В качестве материала могут выступить названия литературных произведений (О. Робски. *Casual. Повседневное; Про любовь/on; Harry Book. Технология совершенства; GLАмурный дом; И. Хакамада. Sex в большой политике. Самоучитель selfmade woman; SUCCESS [успех] в большом городе; В. Пелевин. Generation «П»; S. N. U. F. F.; С. Минаев. Duxless*), названия предприятий сферы услуг (*The Cad (ресторан); ОКИДОКИ (кафе); Isterika! (караоке-бар); Zavarka (магазин чая); БуGOODu (магазин)*), названия программ на телевидении (*Наша Russia, Comedy Club, Comedy Woman (ТНТ); Тайн.net (MTV); Yesterday Live (ОРТ); The День (РБК); PRO-обзор (МузТВ)*). В качестве теоретического источника рекомендуется использовать статью А.А. Ривлиной (Ривлина Александра Абрамовна *Глобализация английского языка и формирование массового русско-английского билингвизма // Вестник Череповецкого государственного университета. 2014. №4 (57). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/globalizatsiya-angliyskogo-yazyka-i-formirovanie-massovogo-russko-angliyskogogo-bilingvizma>.*)

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме

Задания для самостоятельной работы к теме 3.

1. Опишите нормы и правила невербальной коммуникации, соответствующие этикету вашей профессии: выделите в существующем кодексе или составьте сами на основе знаний и представлений о профессии.

При выполнении задания студенту необходимо обратить внимание на нормы и правила (неписанные и письменно зафиксированные), регулирующие поведение стереотипного представителя их профессии. Особое внимание следует уделить кинесике, окулесике и проксемике. При анализе также необходимо учесть возможные взаимодействия с представителями других микро- и макро- культур, а также нормы собственной макрокультуры. При условии наличия уже существующего кодекса необходимо сделать на него ссылку и уточнить, является ли он дескриптивным или прескриптивным, нормативнозакрепленным или нет.

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме

2. Происходит ли взаимопроникновение цветовой семантики в рекламе, бизнесе и других сферах межкультурной коммуникации? Приведите примеры.

При выполнении задания студенту необходимо в первую очередь обратиться к работам, затрагивающим значения цветов в разных культурах. Составление таблицы ассоциаций с основными цветами в русской, западной и восточной культурах (по выбору) после ознакомления с научной литературой по теме позволит адекватно проанализировать отобранный практический материал. Также следует обратить внимание на возможные межкультурные непонимания в случае несовпадения ассоциаций. При отборе практического материала для анализа рекомендуется обратить внимание на параллельно существующие явления (например, рекламу одного и того же продукта).

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично

студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме
--	--	---	--

3. Подберите критический инцидент из художественного произведения, публикации в СМИ или своей жизни, связанный с непониманием различий в невербальной коммуникации представителями разных культур. Объясните причину культурного столкновения и способ выхода из ситуации.

При выполнении задания студенту необходимо отобрать несколько примеров (3) ситуаций межкультурной коммуникации для анализа. При возникновении сложностей при подборе реальных ситуаций или своей жизни, рекомендуется обратиться к художественной литературе (например, произведения А.К. Жолковского, Т.Н. Толстой, Б. Акунина). Анализ следует начать с определения типов культур по Э.Холлу, характерных особенностей невербального поведения, возможных причин возникновения конфликта. Кроме того, необходимо предложить способ решения данного конфликта, а также способов предотвращения подобных конфликтов в будущем.

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном

	недостаточном объеме	неполном объеме	объеме
--	----------------------	-----------------	--------

Задания для самостоятельной работы к теме 4.

1. Составьте список типичных российских, европейских, азиатских ценностей (5-7). Прокомментируйте свой выбор.

При выполнении задания студенту в первую очередь необходимо выбрать конкретные культуры для анализа. Затем ему необходимо обратиться не только к личному опыту, но и к конкретным аспектам культуры, которые позволили бы сделать определённые выборы о типичных ценностях конкретных культур. В качестве конкретных аспектов могут выступать как артефакты (книги, фильмы, пословицы и поговорки и т.д.), так и ритуалы (традиции, празднования) и верования. Каждая выбранная ценность должна сопровождаться комментарием и ссылкой на источник.

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме

2. Предположите возможные значения индексов Хофстеде для России.

Аргументируйте свой выбор.

При выполнении данного задания студенту необходимо в первую очередь обратиться к самим индексам Хофстеде. Работа с теоретическим материалом позволит выявить основные характеристики каждого типа культур и сопоставить культуры, находящие на разных концах спектра. Такой анализ позволит в дальнейшем привести доводы в пользу той или иной точки зрения/значения определённого индекса, отнесенного к России. После формулировки предположений и их аргументации сделанные выводы необходимо проверить на сайте Г.Хофстеде (<https://www.hofstede-insights.com/>).

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично

о			
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме

3. Сопоставьте профиль России в свете теории Хофстеде с профилями других стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Объясните выявленные различия на примерах. Прокомментируйте возможное влияние исторических событий, а также процессов глобализации на изменения индексов культуры.

При выполнении данного задания студенту необходимо ознакомиться с профилями выбранных стран на сайте Г.Хофстеде (<https://www.hofstede-insights.com/country-comparison/>). Представленные на сайте комментарии к каждому индексу позволят сравнить основные особенности выбранных стран. Предполагается, что студент также сможет проиллюстрировать наиболее отличающиеся цифровые значения примерами из собственной жизни и/или сети Интернет и прочих источников. Кроме того, студенту необходимо взглянуть на диахронический аспект культуры и предположить, как политические события/культурные и/или индустриальные революции могли повлиять на значения индексов, предложенных Г.Хофстеде (например, мог ли развал СССР привести к понижению индекса коллективизма и повышению индекса маскулинности в современной России?).

Шкала оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала дисциплины, а отработка	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала дисциплины, отработка	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины, отработка

	необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме	необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме	необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме
--	--	---	---

Структура и содержание онлайн-курса. 72 час.

Используется онлайн-курс «Язык, культура и межкультурная коммуникация» д.филол.н., профессора МГУ им. М.В. Ломоносова С.Г. Тер-Минасовой, доступный на платформе https://courses.openedu.ru/courses/course-v1:msu+lang+spring_2019/courseware/0d6a24267e1049dd85fb5960f2b784af/0c969fed93f841809c9037594a6048f0/

Тема 1. 8 час. Обоснование курса. Определение терминов-понятий.

Тема 2. 8 час. Барьеры на пути коммуникации: языковой и культурный.

Тема 3. 8 час. Преодоление барьеров. Преподавание и изучение иностранных языков. Перевод. Комментирование

Тема 4. 8 час. Соотношение языка и культуры. Язык – зеркало, хранитель, орудие культуры.

Тема 5. 8 час. Война и мир языков и культур.

Тема 6. 8 час. Язык, культура и национальный характер.

Тема 7. 8 час. Язык и идеология.

Тема 8. 8 час. Язык, культура и национальная безопасность.

Тема 9. 4 час. Судьбы национальных языков и культур в эпоху глобализации.

Тема 10. 4 час. Глобальный язык. Чем этот статус грозит его носителям – англоязычным народам.

Задания для самостоятельной работы по онлайн-курсу

Задание для самостоятельной работы к теме 1. 2 час. Задания к видеолекции «Обоснование курса. Определение терминов-понятий».
Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.

Задание для самостоятельной работы к теме 2. 2 час. Задания к видеолекции «Барьеры на пути коммуникации: языковой и культурный».
Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.

Задание для самостоятельной работы к теме 3. 2 час. Задания к видеолекции «Преодоление барьеров. Преподавание и изучение иностранных

языков. Перевод. Комментирование».

*Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.
Написать эссе.*

Задание для самостоятельной работы к теме 4. 2 час. Задания к видеолекции «Соотношение языка и культуры. Язык – зеркало, хранитель, орудие культуры».

Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.

Задание для самостоятельной работы к теме 5. 2 час. Задания к видеолекции «Война и мир языков и культур».

Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.

Задание для самостоятельной работы к теме 6. 2 час. Задания к видеолекции «Язык, культура и национальный характер».

Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них. Написать эссе.

Задание для самостоятельной работы к теме 7. 2 час. Задания к видеолекции «Язык и идеология».

Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.

Задание для самостоятельной работы к теме 8. Задания к видеолекции «Язык, культура и национальная безопасность».

Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.

Задание для самостоятельной работы к теме 9. Задания к видеолекции «Судьбы национальных языков и культур в эпоху глобализации».

Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.

Задание для самостоятельной работы к теме 10. 2 час. Задания к видеолекции «Глобальный язык. Чем этот статус грозит его носителям – англоязычным народам».

*Прослушать видеолекции и выполнить тестовые задания после них.
Написать эссе.*

Все задания доступны на платформе https://courses.openedu.ru/courses/course-v1:msu+lang+spring_2019/courseware/0d6a24267e1049dd85fb5960f2b784af/0c969fed93f841809c9037594a6048f0/

Критерии оценивания самостоятельной работы			
Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по освоению материала дисциплины, отработка необходимых умений и формирование	студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание материала	значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание материала	большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение материалом

<p>требуемых навыков не проводились.</p>	<p>дисциплины, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме</p>	<p>дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме</p>	<p>дисциплины, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме</p>
--	---	--	--

6. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые темы	Код и наименование индикатора достижения		Оценочные средства	
				Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1.	Темы 1-4	УК-4.3	Знает каким образом использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	УО-1	Зачет (УО-1), вопросы 1-20
			Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках		
			Владет навыками использования информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках		
		УК-4.4	Знает, как воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)		
Умеет свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)					
		ОПК-1.1	Знает, как выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения,		

			определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог		
			Умеет выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог		
			Владет навыками выстраивания коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог		
		ОПК-1.2	Знает, как использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов		
			Умеет использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов		
			Владет навыками использования коммуникативных и медиативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов		

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие результаты обучения, представлены в Приложении.

7. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(печатные и электронные издания)

1. Бутенина, Е. М. Практикум по межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Е. М. Бутенина, Т. А. Иванкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 184 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14071-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/467748>

2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 253 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01744-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/469627>

3. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 2 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01861-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470574>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Барышников Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с.: 60x90 1/16. - [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/408974>
2. Борисова Е. Н. Введение в межкультурную коммуникацию / Борисова Е.Н. - М.: Согласие, 2015. - 96 с.: [Электронный ресурс] <http://znanium.com/catalog/product/559437>
3. Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 632 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/454456>
4. Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Н. Персикова. – М.: Логос, 2013. – 224 с. - [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/469331>

5. Садохин А. П. Межкультурная коммуникация / А.П. Садохин - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 288 с.– [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=542898>

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети
«Интернет»**

1. <http://www.worldvaluessurvey.org/WVSContents.jsp?CMSID=Findings> Карты культур Р. Инглхарта и К. Вельцеля на основе Всемирного обзора ценностей (ВОЦ).
2. <https://www.hofstede-insights.com/country-comparison> Измерения культур по Г. Хофстеде
3. <https://www.youtube.com/watch?v=aHD1MKIT8oU> – Материалы об особенностях невербальной коммуникации
4. https://www.kdmid.ru/info.aspx?it=/Obshchiye%20elementy%20povedeniya.aspx&lst=info_wiki Общие элементы поведения, рекомендуемые для большинства государств мира в целях недопущения нежелательных инцидентов. Консульский департамент МИД России.
5. <http://nautil.us/blog/5-languages-that-could-change-the-way-you-see-the-world> Материалы о языках мира с разными особенностями пространственной, временной ориентации, восприятия времени, родства

**Перечень информационных технологий
и программного обеспечения**

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д), программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ.

**8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ
ДИСЦИПЛИНЫ**

Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Посещение всех аудиторных занятий является обязательным. Самостоятельная работа студентов, предусмотренная учебным планом, должна выполняться еженедельно с целью лучшего усвоения учебного материала.

Изучение дисциплины «Язык, культура и межкультурная коммуникация» предполагает следующие формы достижения целей курса: самостоятельная работа студентов, целью которой является развитие умений самостоятельно формулировать значение терминов и прорабатывать изучаемые материалы; мероприятия текущей и промежуточной аттестации.

Работа студентов по освоению дисциплины предполагает:

- регулярную подготовку к аудиторным занятиям (изучение дополнительных материалов из списка литературы, выполнение заданий для самостоятельной работы);

- подготовку к мероприятию текущей аттестации (собеседованию);

- подготовку к мероприятиям промежуточной аттестации (зачету).

Перед каждым аудиторным занятием студенту рекомендуется проработать учебный материал и соответствующую теоретическую литературу по теме занятия.

При подготовке к зачетному собеседованию (УО-1) студенту следует:

- регулярно готовиться к аудиторным занятиям;

- активно участвовать в обсуждениях изучаемого материала на английском языке во время аудиторных занятий, приводя подходящие аргументы и примеры;

- систематизировать и обобщить материал по темам практических занятий и лабораторных работ;

- подготовить план ответа на каждый вопрос из списка вопросов, обязательно указать источники материала, привести подходящие примеры, при необходимости подготовить раздаточный материал;

- подумать о том, какие дополнительные вопросы могут быть заданы преподавателем, составить список наиболее вероятных вопросов.

Итоговый контроль предполагает устное собеседование со студентом по темам лекционных занятий.

Вопросы для самоконтроля:

1. Объясните значение термина «культура» на макроуровне. Опишите модель культуры «айсберг».
2. Расшифруйте три «п» в модели культуры «ППП (PPP)».
3. Сопоставьте термины «субкультура» и «идиокультура».
4. Исходя из разного понимания культуры от макро- до микроуровня дайте определение межкультурной коммуникации, не ограничивающееся межэтническим взаимодействием. Приведите примеры сфер и ситуаций межкультурного общения.
5. Что дала миру для понимания межкультурной коммуникации категоризация культур Хофстеде? Объясните метод проведения исследования и его первые результаты: четыре ценностных измерения культуры.
6. Каковы модели поведения в различных культурах и как они зависят от малой или большой дистанции власти? Сравните модели поведения учитель-ученик; родитель-ребенок; начальник-подчиненный и другие.
7. Какие культуры относятся к индивидуалистским, а какие к коллективистским в свете теории Хофстеде? Какие характеристики данных культур актуальны для деловой коммуникации?
8. Как вы понимаете избегание неопределённости? Что такое краткосрочная / долгосрочная ориентация?
9. Что показывает индекс потворства желаниям / сдержанности в отношении к культуре? В каких нормах и принципах жизни он проявляется?
10. Охарактеризуйте Россию согласно шести измерениям культуры.
11. По вашему мнению, влияет ли глобализация на изменение индексов культуры в нескольких или даже всех измерениях?
12. Как вы понимаете триаду «универсальные, культурно-специфические или идиокультурные аспекты»? Приведите аргументы в подтверждение вашего мнения.

13. Опишите культурные роли студента, матери, преподавателя в русской и американской культурах. Есть ли между ними различия? Обратитесь к словарям языка и культуры.
14. Опишите и сравните правила (сценарии/скрипты) социального поведения в трамвае, университете, ресторане в русской и американской культурах.
15. Характеристики культуры с точки зрения ориентации на контекст (типология Э.Холла). Отличительные особенности низкоконтекстных и высококонтекстных культур с точки зрения временной ориентации (монохронные и полихронные) и отношения к деятельности (моноактивные и полиактивные). Приведите пример ситуаций, характеризующий каждый из рассматриваемых аспектов.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться в следующих помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10:

Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

№ помещения по плану БТИ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы ¹	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:			
	D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	ЗДЕСЬ ДОПОЛНИТСЯ ЛИЦЕНЗИОННЫМ ПО
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602,	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации;	

¹ В соответствии с п.4.3.1 ФГОС

	D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
	D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест	
	D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 Гб; Жесткий диск - объем 1000 Гб; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой,	

		мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплект шнуров эл. питания) Модель - М93р 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	
	D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK	
Помещения для самостоятельной работы:			
	A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой.	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ptt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах,

			ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.
--	--	--	--

Х. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств представлены в Приложении.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Язык, культура и межкультурная коммуникация»
Направление подготовки 41.04.01 Зарубежное регионоведение
(Международные коммуникации и проекты в АТР)
Форма подготовки очная

Владивосток
2021

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины / модуля

№ п/п	Контролируемые темы	Код и наименование индикатора достижения		Оценочные средства	
				Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1.	Темы 1-4	УК-4.3	Знает каким образом использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	УО-1	Зачет (УО-1), вопросы 1-20
			Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках		
			Владеет навыками использования информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках		
		УК-4.4	Знает, как воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)		
			Умеет свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)		
			Владеет навыками свободного восприятия, анализа и критической оценки устной и письменной деловой информации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)		
ОПК-1.1	Знает, как выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог				
	Умеет выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог				

			Владеет навыками выстраивания коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог		
		ОПК-1.2	Знает, как использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов		
			Умеет использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов		
			Владеет навыками использования коммуникативных и медиативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов		

Оценочные средства для текущего контроля

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме собеседования.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, посещаемость занятий по аттестуемой дисциплине);
- уровень овладения теоретическими знаниями, практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Темы для собеседования:

1. Понятие концепта «культура»
2. Типы культур: универсальное – культурно-специфическое – идио-культурное
3. Измерение культур Г. Хофстеде
4. Ценности как базовые категории культуры
5. Роль ценностей в контактирующих культурах
6. Национальный характер, менталитет и этничность
7. Этноцентризм и стереотипы
8. Вербальные коммуникативные стили
9. Теория невербальной коммуникации
10. Языковая картина мира
11. Влияние глобализации на язык и культуру
12. Язык как сокровищница, зеркало, орудие культуры
13. Барьеры на пути межкультурной коммуникации и их преодоление

Критерии оценки собеседования:

- 100-85 баллов выставляется студенту, если тема раскрыта полностью; все выводы и положения подкреплены примерами, представление уверенное, логичное, последовательное и грамотное изложение материала; умение делать выводы и обобщения; отмечается свободное владение филологическими понятиями в рамках обсуждаемой проблемы.

- 85-76 баллов выставляется студенту, если тема раскрыта, однако некоторые положения требуют уточнения; приведены не все различные точки зрения на рассматриваемую проблему; не все выводы и положения подкреплены примерами, изложение материала с частичным нарушением логики и последовательности высказывания; умение делать выводы и

обобщения.

- 75-61 балл выставляется студенту, если тема раскрыта не полностью; выводы и положения слабо подкреплены примерами, изложение материала со значительным нарушением логики и последовательности высказывания; отмечается неумение делать выводы и обобщения; слабое владение лингвистическими понятиями в рамках обсуждаемой проблемы.

- 60-50 баллов выставляется студенту, если не выполнены требования, предъявляемые к оценке «удовлетворительно».

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации			
		Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-4.3	Знает	Не знает каким образом использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Знает только базу каким образом использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Знает основы каким образом использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Знает каким образом использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках
	Умеет	Не умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках

	Владеет навыками	Не владеет навыками использования информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Владеет базовыми навыками использования информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Владеет базовыми навыками использования информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	Владеет навыками использования информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках
УК-4.4	Знает	Не знает, как воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)	Знает, как воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) только на базовом уровне	Знает, как воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) на среднем уровне	Знает, как воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)
	Умеет	Не умеет свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию	Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и	Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и	Умеет свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию

		на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)	иностранном(ых) языке(ах) на базовом уровне	иностранном(ых) языке(ах) на среднем уровне	на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)
	Владеет навыками	Не владеет навыками свободного восприятия, анализа и критической оценки устной и письменной деловой информации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)	Владеет базовыми навыками восприятия, анализа и критической оценки устной и письменной деловой информации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)	Владеет основными навыками восприятия, анализа и критической оценки устной и письменной деловой информации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)	Владеет навыками свободного восприятия, анализа и критической оценки устной и письменной деловой информации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)
ОПК-1.1	Знает	Не знает, как выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	Знает базовые аспекты как выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	Знает основные аспекты как выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	Знает как выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог
	Умеет	Не умеет выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации	В некоторой степени умеет выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из	Умеет выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации	Умеет выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации

		общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог
	Владеет навыками	Не владеет навыками выстраивания коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	Владеет базовыми навыками выстраивания коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	Владеет основными навыками выстраивания коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	Владеет навыками выстраивания коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог
ОПК-1.2	Знает	Не знает, как использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры	Знает, как использовать базовые коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России,	Знает, как использовать основные коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры	Знает как использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных

		России, зарубежных стран и регионов	зарубежных стран и регионов	России, зарубежных стран и регионов	стран и регионов
	Умеет	Не умеет использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов	Умеет использовать базовые коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов	Умеет использовать основные коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов	Умеет использовать коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов
	Владеет навыками	Не владеет навыками использования коммуникативных и медиативных технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов	Владеет базовыми навыками использования коммуникативных и медиативных технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов	Владеет основными навыками использования коммуникативных и медиативных технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов	Владеет навыками использования коммуникативных и медиативных технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов

Вопросы к зачету:

1. Соотношение понятий «язык», «культура» и «межкультурная коммуникация».
2. Что имел в виду Э.Т.А. Гофман, сказав: «чем больше культуры, тем меньше свободы»?
3. Как охарактеризовать отношения между нормами и традициями?
4. Различные подходы к определению термина «Межкультурная коммуникация».
5. Какие картины мира создаются языком? Почему речь идет о картинах мира, созданных языком, а не о *фотографиях*?
6. Исследовательские методы межкультурной коммуникации.
7. Методы подготовки к профессиональной деятельности в контексте межкультурной коммуникации.
8. Типологии культур.
9. Ценности как фундаментальные категории. Краткая история изучения ценностей.
10. Этноцентризм и этнорелятивизм.
11. Невербальная коммуникация. Соотношение вербальных и невербальных аспектов коммуникации.
12. Составляющие невербального поведения.
13. Стереотипы – это позитивное или негативное явление культуры?
14. Роль языка и культуры в проблемах национальной безопасности.
15. Каковы негативные последствия статуса глобального языка: для самого языка, для культуры народа-носителя, для носителей этого языка?
16. В чем различие между понятиями «культура» и «идеология»?
17. Каково ваше отношение к возможности и/или необходимости единого глобального языка в современном мире? Обоснуйте ваше мнение.
18. Позитивные и/или негативные стороны политкорректности.
19. Чем вызвано беспокойство о судьбах национальных языков и культур и национальной идентичности в современном мире?
20. Какие изменения произошли и происходят в вашем родном языке и культуре в эпоху глобализации?

Критерии выставления оценки студенту на зачете по дисциплине «Язык, культура и межкультурная коммуникация»:

Баллы (рейтинг овой оценки)	Оценка зачета (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
--------------------------------------	--------------------------------	--

61-100	<i>«зачтено»</i>	Оценка «зачтено» выставляется студенту, демонстрирующему уверенное знание материала дисциплины, основных терминов и понятий МКК, а также способному успешно применять полученные теоретические знания при анализе конкретных практических ситуаций
0-60	<i>«не зачтено»</i>	Оценка «не зачтено» выставляется студенту, не демонстрирующему уверенное знание материала дисциплины, основных терминов и понятий МКК, а также не способному успешно применять полученные теоретические знания при анализе конкретных практических ситуаций